

PROTOCOLO 3 ANEJO A LA CONVENCIÓN UNIVERSAL SOBRE DERECHO DE AUTOR, RELATIVO A LA FECHA EFECTIVA DE LOS INSTRUMENTOS DE RATIFICACIÓN, ACEPTACIÓN O ACESIÓN A DICHA CONVENCIÓN. FIRMADO EN GINEBRA, EL 6 DE SEPTIEMBRE DE 1952

Los Estados partes,

Reconociendo que la aplicación de la Convención Universal sobre Derecho de Autor (en adelante denominada « la Convención ») en los Estados participantes en los sistemas internacionales de Derecho de Autor, actualmente en vigencia, contribuirá grandemente a la importancia de esta Convención;

Han acordado lo siguiente :

1. Cada Estado parte en el presente Protocolo podrá, al depositar su instrumento de ratificación, aceptación o adhesión a la Convención, notificar al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (en adelante denominado « el Director General ») que tal instrumento no tendrá efecto para los propósitos del Artículo IX de la Convención hasta tanto cualquier otro Estado citado por nombre en tal notificación hubiere depositado su instrumento.

2. La notificación a que se refiere el párrafo 1 anterior acompañará el instrumento al cual corresponde.

3. El Director General informará a todos los Estados signatarios o a aquellos que hubieren accedido hasta entonces a la Convención de las notificaciones recibidas conformes al presente Protocolo.

4. El presente Protocolo llevará la misma fecha y quedará abierto a la firma durante el mismo período de la Convención.

5. El presente Protocolo se someterá a la ratificación o aceptación de los Estados signatarios. Cualquier Estado que no haya firmado el presente Protocolo podrá acceder al mismo.

6. (a) Su ratificación, aceptación o adhesión se efectuará por medio del depósito del instrumento respectivo ante el Director General.

(b) El presente Protocolo entrará en vigor en la fecha del depósito de no menos de cuatro instrumentos de ratificación, aceptación o adhesión. El Director General informará a los Estados interesados de tal fecha. Los instrumentos depositados después de tal fecha, entrarán en vigor en la fecha de depósito.

EN FE DE LO CUAL los infrascritos, estando debidamente autorizados para ello, firman el presente Protocolo.

FIRMADO en la ciudad de Ginebra, a los seis días del mes de septiembre de 1952, en inglés, francés y español, siendo igualmente auténticos los tres textos, en una sola copia, la cual aparecerá como anejo al texto original de la Convención. El Director General enviará copias certificadas a los Estados signatarios, y al Consejo Federal de la Confederación Helvética, así como al Secretario-General de la Naciones Unidas para su registro.

For Afghanistan :
Pour l'Afghanistan :
Por Afganistán :

For the People's Republic of Albania :
Pour la République populaire d'Albanie :
Por la República Popular de Albania :

For the German Federal Republic :
Pour la République fédérale d'Allemagne :
Por la República Federal Alemana :

HOLZAPFEL

For Andorra :
Pour Andorre :
Por Andorra :

Marcel PLAISANT
PUGET

For the Kingdom of Saudi-Arabia :
Pour le Royaume de l'Arabie Saoudite :
Por el Reino de Arabia Saudita :

For the Argentine Republic :
Pour la République Argentine :
Por la República Argentina :

For the Federation of Australia :
Pour la Fédération de l'Australie :
Por la Federación de Australia :

H. R. WILMOT
ad ref.

For Austria :
Pour l'Autriche :
Por Austria :

Dr Kurt FRIEBERGER

For Belgium :
Pour la Belgique :
Por Bélgica :

J. GUILLAUME
P. RECHT
A. GUISLAIN
[30 December 1952 — 30 décembre 1952]

For the Byelorussian Soviet Socialist Republic :
Pour la République socialiste soviétique de Biélorussie :
Por la República Socialista Soviética de Bielorrusia :

For the Union of Burma :
Pour l'Union birmane :
Por la Unión Birmana :

For Bolivia :
Pour la Bolivie :
Por Bolivia :

For Brazil :
Pour le Brésil :
Por Brasil :

Ildefonso MASCARENHAS DA SILVA

For the Bulgarian People's Republic :
Pour la République populaire de Bulgarie :
Por la República Popular de Bulgaria :

For the Kingdom of Cambodia :
Pour le Royaume du Cambodge :
Por el Reino de Cambodia :

For Canada :
Pour le Canada :
Por Canadá :

Dr. Victor L. DORÉ
C. STEIN
G. G. BECKETT

For Ceylon :
Pour Ceylan :
Por Ceilán :

For Chile :
Pour le Chili :
Por Chile :

For China :
Pour la Chine :
Por China :

For the Republic of Colombia :
Pour la République de Colombie :
Por la República de Colombia :

For the Republic of Korea :
Pour la République de Corée :
Por la República de Corea :

For Costa Rica :
Pour le Costa-Rica :
Por Costa Rica :

For Cuba :
Pour Cuba :
Por Cuba :

For Denmark :
Pour le Danemark :
Por Dinamarca :

Torben LUND

For the Dominican Republic :
Pour la République Dominicaine :
Por la República Dominicana :

For Egypt :
Pour l'Égypte :
Por Egipto :

For the Republic of El Salvador :
Pour la République de El Salvador :
Por la República de El Salvador :

H. ESCOBAR SERRANO
AMY

For Ecuador :
Pour l'Équateur :
Por Ecuador :

For Spain :
Pour l'Espagne :
Por España :

For the United States of America :
Pour les États-Unis d'Amérique :
Por los Estados Unidos de América :

Luther H. EVANS

For Ethiopia :
Pour l'Éthiopie :
Por Etiopía :

For Finland :
Pour la Finlande :
Por Finlandia :

Y. J. HAKULINEN

For France :
Pour la France :
Por Francia :

Marcel PLAISANT
PUGET
J. ESCARRA
Marcel BOUTET

For Greece :
Pour la Grèce :
Por Grecia :

For Guatemala :
Pour le Guatemala :
Por Guatemala :

ad referendum
Alb. DUPONT-WILLEMEN

For the Republic of Haiti :
Pour la République d'Haïti :
Por la República de Haití :

A. ADDOR

For the Republic of Honduras :
Pour la République de Honduras :
Por la República de Honduras :

Basilio DE TELEPNEF

For the Hungarian People's Republic :
Pour la République populaire hongroise :
Por la República Popular de Hungría :

For India :
Pour l'Inde :
Por India :

For the Republic of Indonesia :
Pour la République d'Indonésie :
Por la República de Indonesia :

For Iran :
Pour l'Iran :
Por Irán :

For Iraq :
Pour l'Irak :
Por Irak :

For Ireland :
Pour l'Irlande :
Por Irlanda :

Edward A. CLEARY
Patrick J. MCKENNA

For Iceland :
Pour l'Islande :
Por Islandia :

For the State of Israel :
Pour l'État d'Israël :
Por el Estado de Israel :

Maurice FISHER
[16 December 1952 — 16 décembre 1952]

For Italy :
Pour l'Italie :
Por Italia :

Antonio PENNETTA
Filippo PASQUERA

For Japan :
Pour le Japon :
Por Japón :

Toru HAGUIWARA
[3 January 1953 — 3 janvier 1953]

For the Hashemite Kingdom of Jordan :
Pour le Royaume Hachémite de Jordanie :
Por el Reino Hachemita de Jordania :

For the Kingdom of Laos :
Pour le Royaume du Laos :
Por el Reino de Laos :

For the Lebanon :
Pour le Liban :
Por Líbano :

For Liberia :
Pour le Libéria :
Por Liberia :

For Libya :
Pour la Libye :
Por Libia :

For Liechtenstein :
Pour le Liechtenstein :
Por Liechtenstein :

For Luxemburg :
Pour le Luxembourg :
Por Luxemburgo :

S. STURM

For Mexico :
Pour le Mexique :
Por México :

For Monaco :
Pour Monaco :
Por Mónaco :

For Nepal :
Pour le Népal :
Por Nepal :

For Nicaragua :
Pour le Nicaragua :
Por Nicaragua :

MULLHAUPT

For Norway :
Pour la Norvège :
Por Noruega :

Eilif MOE

For New Zealand :
Pour la Nouvelle-Zélande :
Por Nueva Zelandia :

For Pakistan :
Pour le Pakistan :
Por Pakistán :

For Panama :
Pour le Panama :
Por Panamá :

For Paraguay :
Pour le Paraguay :
Por Paraguay :

For the Netherlands :
Pour les Pays-Bas :
Por los Países Bajos :

G. H. C. BODENHAUSEN

For Peru :
Pour le Pérou :
Por Perú :

V. GARCÍA CALDERÓN
[2 December 1952 — 2 décembre 1952]

For the Republic of the Philippines :
Pour la République des Philippines :
Por la República de Filipinas :

For the Republic of Poland :
Pour la République de Pologne :
Por la República de Polonia :

For Portugal :
Pour le Portugal :
Por Portugal :

Júlio DANTAS
José GALHARDO

For the Rumanian People's Republic :
Pour la République populaire roumaine :
Por la República Popular de Rumania :

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :
Por el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte :

J. L. BLAKE

For the Republic of San Marino :
Pour la République de Saint-Marin :
Por la República de San Marino :

ad referendum
Dr. B. LIFSCHITZ

For the Holy See :
Pour le Saint-Siège :
Por la Santa Sede :

Ch. COMTE
J. Paul BUENSOD

For Sweden :
Pour la Suède :
Por Suecia :

Sture PETRÉN
Erik HEDFELDT

For the Confederation of Switzerland :
Pour la Confédération suisse :
Por la Confederación Helvética :

For the Republic of Syria :
Pour la République syrienne :
Por la República de Siria :

For Czechoslovakia :
Pour la Tchécoslovaquie :
Por Checoeslovaquia :

For Thailand :
Pour la Thaïlande :
Por Tailandia :

For Turkey :
Pour la Turquie :
Por Turquía :

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic :
Pour la République socialiste soviétique de l'Ukraine :
Por la República Socialista Soviética de Ucrania :

For the Union of South Africa :
Pour l'Union de l'Afrique du Sud :
Por la Unión Sudafricana :

For the Union of Soviet Socialist Republics :
Pour l'Union des Républiques socialistes soviétiques :
Por la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas :

For the Oriental Republic of Uruguay :
Pour la République orientale de l'Uruguay :
Por la República Oriental de Uruguay :

Julián NOGUEIRA
It Eduardo PEROTTI

For the United States of Venezuela :
Pour les États-Unis de Venezuela :
Por los Estados Unidos de Venezuela :

Por the State of Viet-Nam :
Pour l'État de Viet-Nam :
Por el Estado de Vietnam :

Por Yemen :
Pour le Yémen :
Por Yemen :

For the Federal People's Republic of Yugoslavia :
Pour la République fédérative populaire de Yougoslavie :
Por la República Federal Popular de Yugoslavia :

Dr. Berthold EISNER